v

タ

ヶ

アッ

ラ

゚゚゚゚゚゚

,

一枚毎

二不滅

ナ

jν

先

生

人格

ガ

活躍

テ

居

~

ス

心

v

ソ

テ何卒幾久シク御援助

ノ程ヲクレ

グ

ν

モ宜シ

ク御賴ミ

申

竗

ス

微

カナル

私ヲ御見

捨無

一手ヲ持

チ足ヲ取

・テカ及

バズ熱烈ナル先生

ヤ同

好諸

賢ノ御

=

利シ

タイト

カ

先

カラ先

希

望

追

其頃

ノ矢田

部

博

上

ノ講義ハ全然英語デアッタ今日デ

۱۷

日本語

デャル

樣

=

ナ

ッ

テ居ル

ガ然シ

其

中

1

主

ŀ

豱

逸語

ラ用

丰

部

ソシテ其

Þ ル矢田

=

數

E

多

ラ

自

此 'n

ンナ勢ガ馴

ガ

テ 然

Æ

獨逸ノ方ガヨ

テ居 無イ

æ F. カ

ガ

少ク

ナ

1

ガ

、此等

勿論徒ニ

獨逸

ラ

崇拜 ガ追 ラ居

テヤッ

タ事

本植物學界ノ世界ニ於ケル地位 (承前)

堂ヲ區 此 寸. 派 [カラ讓ッテ戴イテ建造シタ正元館モ會下山公園ニ兵庫(ナ標本ヲ飾リツケテ御高覽ニ備フベキ日ヲ思フ毎ニ血 ノ市街ヲ見下シ 湧キ肉 ۱ 躍 w ナ ガラ開館 デ 7 リ ス Ħ 父 ラ待チ ガ 生前 顔ニ 小 學 控 校 テ 講

研究所1 ナ 副フコ ガラ又兵役服務 ス /ヲ早 ŀ ク植 ゥ / 得ナイ 物博 物館 1 爲ニ心急ガ ハ = 誠 シ 二申 タイ ノレナ 譯 ŀ Ŧ カ實用植物 無イ ガ ラ 次第デ御座 日々努力ハシ ノ研究ヲモ遂ゲテ實生活 7 7 テモ不肖ニシ スガ幸ニ

本植物學界ノ世界ニ於ケル 地位 (承

富 太 郞

牧

野

進ンデ行キ今デハ雑誌デモ書籍 博士ノ在職 致セラ リ多イ 書物ガ續々英文二譯セラ デ シャ ノデアル英國デハ其獨逸書 ク獨逸ハ學者 レ 中卒業生等ガ獨 タノデアル 英國 モ 多ク學問モ デモ 逸ヲ v ニモ 獨逸語 目 タ所ヲ以テ見テモ 佛國 ガ ケ 進 ハモノ テ留學シ ノ中デ最優秀 == モ 步 無論 シ テ居リ且植 ガ隨分多 歸 3 で其原著。 1 ッテ ナモ 雜誌 ,カラ獨 ク 使用 ヤ書物 ガ ノヲ英文ニ飜譯シ 物 如 關 逸語 何ニ良書デア セ ガ ラレ ス 決シ w ヲ /使用 テ居 書 テ 物 無 7 n ス テ出 n 7 雜 是 N = = 誌 樣 ν

本植物學界ノ世界ニ於ケル地位

w

ゲ

jν

ワ

n バ

₹

ン ţ

ブ

ソ ì

jν

2

ス

17

ì

ノバ

ッ **≥**⁄

等ノ大家

,

著書 JV.

゙゚゙゚゙゙゙゙゙゙゙゙゙゙゙゙゙゙ヹ゙

ァ

jν `

、其中ニ

折角英國

デ之ヲ飜

譯

其

第

版 ラ

ヲ ス

出

=

Æ

モ

シ

テ居

iv

ŀ

云

1

モ

1

Æ

ァ **≥**/ ŀ w

w

I

ナ

勢

n

ŀ

ŋ

べ

ル

フ

1

ッ

ェ

N

シ

ン iv

ぺ

ッ

レ

デ

iv

フ Æ

x.

ッ

フ

А ザ

ı

ク ス

ヌ

ì

ス

ŀ

ブ

如

何 物

= ガ

獨 H ソ

逸

學

問

權威ガ 居

ァ

w

力

ガ

分

ッ

テ

來

此英譯セラ

レテ居

w

=

ッ

ク

7 jν ア

₹

タ

=

1

ı

ギ セ

ン

w

1

4 ス

工 ۶۲

7

1 フ

ヂ゙

Ħ

ì ス

ン

ス、

ダ

ヴ

1 IJ

ス ヴ

等英國

= ワ

屯 ì

勿論數限

y

ナ

イ學

者

ガ ì

テ

從

ガ

省肯

ラ ブ

jν

١

げ

1

ン

iv

zł

ァ

コ

ッ

ŀ

オ

ì

ŀ,

ボ

1

ワ

1.

フ

~

ı

タ

キ

ス

4

版

セ

ラ ヷ

v

テ

jν

ガ

然

୬

右

ラ様

=

獨逸ノ書ヲ英譯シテ其レ

ラ

堂々ト

英國

デ出版シ

テ居

所

ラ以

テ

見 種

(7)卷二第誌雜究研物 第 F, 師 云 々出 w カ ŀ ラ 先 本 範 フ 1 Æ 水タ 我 歲 É 頃 デ 车 = 1 出 ヲ ヅ 或 然 來 少數 テ ٨, 東京帝 植物學 ヲ ŀ /我帝 閱、 是 高 iv ŀ , = 學 等 猧 デ 出 ·p シ 月 者 迄ノ Ű. 研 ァ 壆 來 灵 國 ゥ 究ヲ 中心 大 ヺ = jν 校 多 デ ナ 八學理 是等 研究デ疾ク 植 重 モ留學 方 + 1 ク ナ 物 テ デ ij J ١, ハ ヌ 學 科 段 Þ 四 何 w ۱۷ 15 = 研究者 界 4 린 テ 勤 ガ Ŧi. 大 k ン = 居 多 學 從 デ ŀ = X Å = テ 中 言 テ 進 1 Æ デ w Æ 名高 版三 其 此 段 步 臤 ァ ッ H 居 ۱ر 깇 テ 本カ 大學 科 デ 4 シ jv = ν テ ァ モ 版 4 ŀ 力. ガ ナ 110 發行 帝 ゙ヺ 來 先 來 進 中 ッ モ ナ = テ 獨 重 始 'n, 國大學デ ッ テ ۱ر jν ン = エネ其間 テ居ル 行ク 繁昌 學生 強ヲ目 斷 止ムヲ得 デ メ ハ 亦大學 來 工 『大學紀要』ト ソー ズ我 , ダ シ ハ 全體 r デ タ , ガ æ ・盛ン ル然シ ァ 华 訂 H 三殘 デ ケ ヌ 內情 本 N ァ テ Ï デ = ` 其中 ヘッテ 誠 行 ナ ァ 中 w Æ. 修 植物學ガ 譯 jν = ク 力 ガ゙ 西洋 、専心 办 樣 Ĕ いてふノ デ ァ = Þ 植 ッ Æ ナ ハ カ テ大 卒業 ナ 研究 ャ イ 物 ナ 1 世 雜 學 ゥ 力 jν 精 界 誌 抵 後 疟 = 科 1 ッ = 沒頭 朝 蟲 頗 = ヲ ٠٠ タ ŀ 決シ 紹 學 全 卒 iv ガ Ħ 力 トそて ラ 小 介 今 シ 校 ク 業 = ・テ無理 ムス次第 晚 無 テ テ 1 **≥** セ テ出 自己 つノ ラ 世 居 先 數 ~ イ 界 生 v w デ デ ŀ 精 次 研 云 1 人 ŀ ۱ر jν ハ = 第 ア 者 對 研 究 フ ナ Æ ナ jν 究 IJ 1 ŀ 7 = ガ 世 或 1 ŀ 此 テ **'** w ガ ŀ 界的 發見事 然 ì 然 恥 タ 1 樣 ハ ハ 事 シ 中 位 身 稀 力 = サ 學 ヲ 柄 此 ァ シ デ 項 或 委 色 力 ゥ ア w テ ヲ 彩 發 云 日 ナ ス k ïν ŤI ガ ÿ 1 表 フ 高 ガ 本 ァ w ガ ŀ

年.

굸

ŀ

Æ ス

是

ハ

世

學

子者ヲ

7

ッ

ŀ

研

究

デテ

デ

Æ

其

八論文ハ

能

科

書

ナ

7

デ

æ

引

甪

v

テ

居

w

其

τ

2

=

×

テ

ッ

テ

<u>ک</u>

Þ デ セ

,

精

蟲

發見者

平

瀨

作

五.

郞 言

戌

7 タ

ッタ同

氏

植物

書ラ 描

ク ク 敎

其

時

矛 ŀ

助

ŀ

シ

テ

東

京 セ

デ ラ

大學

1

植

物

敎

1, 爲

V

學界 世 犴 かか ル 地位 (承 前

13 發 年 · Œ H 九 t 大 ル. 事 能 位 云 自 ナ カ V 菛 É 7 置 間 ラ フ ク ガ゛ 發揮 گر 平 即チ CYCADALES 騷 ヌ 3 ナ ŀ メ ŀ = ý 研究 門 且 入レ 瀨 = ŀ ナ 為 居 躍 UD 程 ŀ ハ ッ セ ッ 比 全 タ、ツ 他 ラ Æ X チ シ **≥**⁄ デ ۱ر ν テ松杉科(Pinaceæ)一位科(Taxaceæ)ヲ綜ベル毬果門即 性 rク = × 價 ア GINKGOALES 意外 此等 叉或 其 タ 來 緣近 w 値 jν ~ 器 力 Æ ガ 時 ガ゛ リ位 ゙ヺ + __ 7 jν ァ 用 植 隣 植物 時 デア 方 = jν ナ ガ上ッタ、 物 y 毛 研 = ŀ ハ 力 一点なる ゲアア ハ ヲ新設シテい 知 究 ナ 方 = jν ŀ 亦 置 此 ノ關 w 面 研 ラ 如 此 デ フト ッ 1 世 事 究 ø 係 力 樣 仲間ニ伍シテ居ッ Ø スバシコイ西洋人ハ東洋デ彼 其レ 柄 農科大學ノ教授デア ガ疾ク デア らいべ (Ginkgo biloba ナ 人 = ナ ガ 前 3 ŀ が驚 てふ科 人未 充分 が能 カラ又そてつモ其精 りいてふハー w 然シ = ゴ 去 發 タ = ク判ル様 一判明シ ーッテ 此研究ニハ始 7 1 Ginkgoaceae æ Æ Ż 1 決 今ハ大學 位ヤ テ モ シ = 來タ此 ア テ ナ ッテ我邦今日 ŀ 無 ッテ其 杉 L) ハ面白 jν = 主ト ヲ其 テニハ居 終 理 蟲 t 17 樣 松 ガ 1 1 / 發見ニ 此 中ニ置キ之ヲそて 精 **≥**⁄ ナ = v 程池 ラ此 Ż **F** CONIFERAE 仲 精 **ゴラレ** V てふヲ 蟲ガ發見セ 間 Ċ 第 蟲 1 等ノ カラ脇 珍ラ کم ナ デ 3 ガ 野 發見 シテ 流 1 ŕ ッ 成 研 テ是 V jν 木 叉 1 學 究 並 ラ 他 くそて 郎 セ = 取 木 者 = 色 = ν ŀ ラ Ė Æ = 同樣他 肩 そて う科 比 除 デ 3 タ デ カ 4 ν 0 ラノ ŀ テ 是レ アル ッ ヺ 類 力 研 方 テ 聞 並 0 Cycadaccae ν Ź カ 迄或 Ŋ 日 ナ ラ 究 別 ク べ ハ ١, 本 水 植 テ ィ ハ 右 力ヲ ガ 1 同 珍品 此 中 物 早 處 'n ゥ 糖 時 池 植物學ガ段 Ė 得 ŀ 1 ジ = 植 シ 嚴然 樣 ٧. 蟲 1 ヲ含ムそて タ 物 ハ テ 野 タ 力 大急 關 松 此 至 ガ = w 成 1 係 居 座 ッ ŀ 3 天 ャ 力 タ ŀ 然 テ 位 檜 知 IJ ガ +" 郞 ПH 得 置 研 k ッ ŀ ヲ 7 氏

雜

(東京植物學會發行)ニ

載 載 鳫

セ

ラ

世

界ニ向

٤

發

表シテ居ル此『植物學雜誌』ハ今日

表

ス

jν Ì

ŀ

カ モ

外

國

雑誌 テ

登

jν

ŀ ナ

カ ラ

シ 又

テ續

4

表 jν

セ 樣

ラ

テ居

ル叉小

+

究 論

原

ŀ

等

拵

ヘタ『植物學

デ

創 私

刊

時ョリ三十一

西

洋

知

ラ

 ν

日

木

モ

庬

ŀ

思

 ν

-}-

ッ

ダ

引續

キ

Þ 研

,

文

ガ

出

來

テ

(4)

(1)

Ad-ki(アヅキ) 盆饑

益(at) 饑(ki)

饑ニ利アルノ意

(小豆)

(2)

Aia-me (アヤメ)

艶美

(溪蓀)

(3)

Aka-kanga-chi (アカカガチ)

艷(an=ai) 美(me)

花ノ美ニ取ル 赫图子

赫(ak)赤色ナリ 圏(kang)圓形

子 (chi)

果實

(7)

(酸漿)

ノ形ト色トニ取ル

界ノ學者ハ之ヲ見逃ガスト云フ譯ニハ行カナクナッラ居ル此樣ニ日本人ガ研究ヲ續行シ且ツ其ノ研究論文ヲ世 ヲ經過シテ居ルガ兎ニ角「オリヂナル」(獨創的)ノ研究ガ載ッテ居ルノデアル + ッテ來タノデアル ;ニ向ッテ發表スルノデ段々ト我ガ植物學ガ發達シ今日デハ西洋人モ確實ニ日本ノ植物學ノ存在ヲ認ムル樣ニ (未完) カラ假令小キ雑誌デハア " テ モ

世

〇日本植物名ノ新考

理 學博

士

松

村

任

Ξ

特ニ普通ノ植物ヲ漏セルハ此等ハ本講演以前既ニ世間ニ發表セラレタルヲ以テナリ 此篇ハ松村博士ガ大正七年六月二十二日東京植物學會例會ノ席上ニ於テ爲サレタル諧演ノ簐記ニ係ル今此ニ列舉セラレタル數多ノ植物名中 (6)(5)Asa-za (アサザ) 游菜 Asa (アサ) 釋 Ara-me (アラメ) 釋(at) 硬 (ang = ar) 硬固ナリ ニ因ル ニアリ其質硬固 長ク引キ出スノ意 ア植物 硬湄 湄(me)水草ナリ 筆 記 (麻) 識

水濱

Alce-bi (アケビ) 呀皮 呀(ak)口ヲ開クナリ 皮(bi)

熟果ノ披裂スル

(8)

As-na-lo (アスナロ) 易如刺

游(at=as) 浮游ナリ 菜(tsa=za)

日本植物名ノ新老